Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

NAA MS 2727
Three Fox texts by Sam Peters and Bill Leaf, undated
National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Please cite the material in the following format:
"*NAA MS [Manuscript Number], National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"*

For example:
"*NAA MS 2108, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution*"

[illegible]

[illegible]

I bye two we the di ni th-
Ma bo two sun Ko Ke th-
un I sun tu wa th- li ni
I A Ko di yu sno th- I sun
du wi Ke sno i ni Ki I th-
tu li th- un ni wu I du la A
I tu di sun yu th- Ke sun
Ko Ke Ke yu i de I tu yu li-
ni th- sno Ko sun du Ma
tu wi sun sun Ku i A
Ma ni I i di th- I tu di
di tu I th- Ke Ke yu sun
Ko li I we li sun Ku sno.
th- sun A i Ku i li ni be
Ki I Ku th- sun Ki sun Ko
th- la o sun i Ma bo two I
tu Ku sno du ni th- we
tu yi ni th- i bu de du
Ku sun ni I K- Ro Ke sun
ni ni th- sun i tu ni tu
sun sun wi o tu wu ge I
i th- ni th- wi sun Ku i li
ni be Ki I Ku th- sun yo
th- I we li sun Ku sno th- sun
ni Ke i li I di sun Ku th-
(A ni sun sun ya tu yu li-
ni th- sno Ko sun du A

[illegible]

[illegible]

A ma Ka ga ni ma ni e A
Ta ke ma Th- A ma Ka ga ni
ki ni e ke ni A mawa Th-
A ma Ka ga ni Ka o ni ki
e ta Ko Oka ti wa Th- ma
we wa ni o o o ma Ri ma A
wi ma ke mi wi Ra ni Th-
ma Ko e i Ko Th- o ke Ki
mi Ko wi Ka mwi ma mo
ga ni e i ma Th- ma ma
mo mi mi Ko ki ni
ma i Ka ta Oka me me e i
ma Th- i ni ki ni ni ma
we wa ni e A Oka ma Th-
o mo wa Th- Ki di A Oka ma
Th- ki wa ma to Ka ki ma we
wa ke Ki ni Ka wi Ka mwa
Ka to wi ga Ra mi e i di
we Th- ma wa wa e e e i
Th- e Ra la A e me mye Ri
wa Th- di ma ni mi ge e wi
A gi te ki i we ga ni mi ta
gi e i di te e Th- e Ra la A Ka
ko twa ma we we ga e i ma Th-
me mo we Th- Ka mi Th- e
i ma Th- Ka o ni ki we ga
i e i Ko Th- ma ni ga ta Ka

be la sui A i wa te l
Ne Ri sui e sui sui Ne
Ne te sui Ne ri e i di we
Ne sui we wa Ø°. e i di
we the sui we wa Ne be
tea sui the sui we we yi
sui sui we the Ne sui
the e i sui the be sui the
Ne sui Ne li sui e A sui
sui Ne sui the wa yi, e
i di we the sui wa we
sui sui we the Ne sui
the e i sui the the i gi the
Ne sui i yu e i the sui
we wa Ne sui be sui Ne
e i Ne the e Se la A wi
Ne o si li e be sui he no
the e Ne the the sui Ne o the
e Se la A Ne la the the
sui Ne e te li i we the
sui te Ne Ne e A Ne Ri
yu sui the wa sui te Ne
sui Ne e we li Ne Ne sui
sui te A the sui i sui Ri i
be sui Ri sui si Ne e
i di we the sui we wa
Ne Ne Ne sui sui the
be sui

[illegible]

Ma o i ni ya bi e wi ma
ta wi A ya th. - - - o - ya
ni ma ka we bi - - - ne to
ne ne ni wa th ni A ya
th. ma wa th ne de ma
i bi ne ko ta - - - wi - ne
ko th. e wi wa o th. e ma
ya o ne th. ch ota ne i A ni
e ma ma th. o ch. ma we
A ni ma i ne ma ta ni
ni th. i ma ko ki wa o
A i e ne ne th. i ma
o ni bi ma i ma w. ma
ga th. e ma wa th. wi be
ma th. o w. wa ni ma
ma ta w. wa ma wi ni
bi i ni ya to ke ma ko
bi e ta ch. ma th. be th wi ta
e ma o ni bi e ma ga th.
ma ya ma ko e A wa
ma th. e w. ta ne ko th
wa ma ma o ni bi i ya ne ko
ta i e bo ni th. i ya bi
ne ko ki ch. A ota ta w.
ni w. ne ga ko i ma i bi ma
i ne ma ta i ni wi i
ni bi ne ko A be ne th e ch.

[illegible]

e do ok- th- ka o ri hi-
ya e lyn th- e we hi- h
ma lu wa th- e we la th-
ma th- hi ma i ma wi-
lya ni th- wa la ka ma
wa ge ka i ni ma wi-
lya wa th- e i th- ma wi-
ka wi o th- wa th- h ka
ma ni ma hi ke e i th- wi-
lya ta o wa ki e i th-
ma hi ke hi ma h ta ni
wi- ki ho wi- we ma ka th-
ki ho wi- ka o ri hi h
ok- th- ma ka wa la ni
ki- ka ta wi- ma wa ge ni
ki- ma i ma i e la ka
ok- ki- ok- ga ko wa th- wi-
o ta wa wa th- wi o th- ta
ta ka ma wi- ma ma wa
th- ka o ni hi ma wa ge
ni ki ma ka gi-ya ma
ka ta ma ma ka ka lo
tawa e lya th- ka ta o ni th-
e ma ok- th ke ni ki-
o i ni e lya wa th- e i
ya wa th- i ni ni ka
wi- ma hi ni i ka lo tawa

[illegible]

the will be you will in will
we the law will man in you
the the ok o to the man ge
d in the the o will be d the
iseo man the o man will
be d man will man in man
will be to the the will man
the the Re to see man will
be will d in man the man
the to be man the we man
in man in d in be the the Re
to o the o will be will the
be the the Re to the the
o man will be d man
man in will be d the man will
the man the man in man to
man the will will the to
you go d in the we be the
man man you man the in
will will be man the we the
man to be will the the & you in
the the bye the the we o we
the d in the in will be man
the & you man the the man
be be man d in you we the
in will be man man the the
to man d man be we the

[illegible]

[illegible]

[illegible]

he no wa the to to to
he to ke ch e he ga ga
wa ni ke e & ne ni ke
ke wi ni ke na ni ni
na wa the ya hi ni na
& ga hi e ni the na ha
ch to & e na wa the &
ga hi the na ch na na
ko e na no the & cha
the ni wi ni ke e hwa wi
hya ni the ke the ya ni
hi ni e na wa hi na
the na ni ch na
wa to ni to hi hya ya the
ho & hi na ko ni e ke
ch & ne ni wi ni the
ni na hya ya the e na
ya the na ni na ni
ch e ni ko the na na
wa the ko & ga hi e ni
ko the ni na ga wa the
ya ni ni & e ni ko
the na ga no e ni ko
the na ch na na ke
ni ya e hya the e & ga hi wa
hi ho & the wi na na
ko ni e ke ch & ne ni with

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1

[illegible]

[illegible]

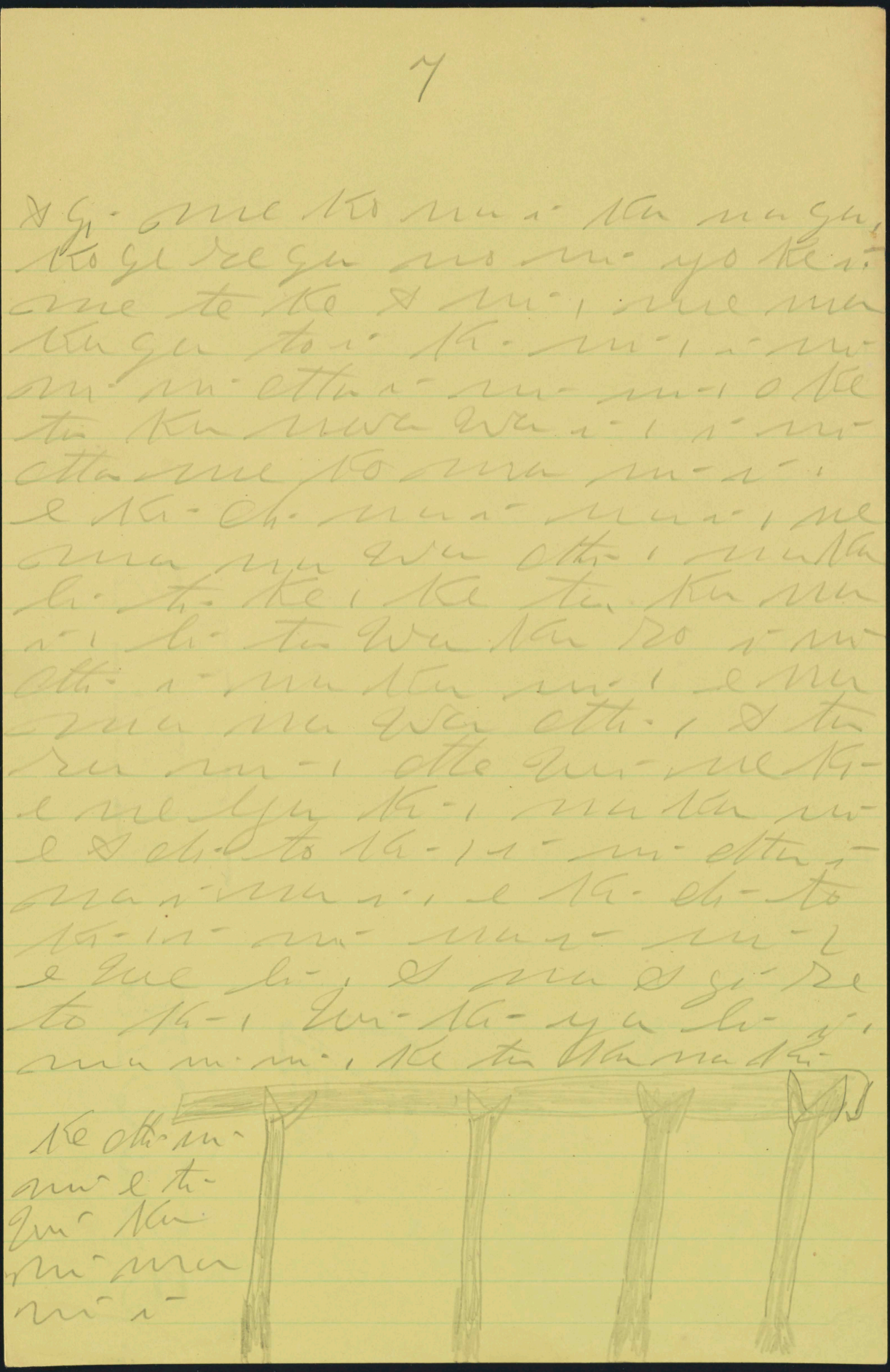
[illegible]

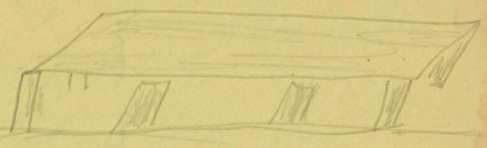
e que li- sun- ke atte qua
qua eth- i ke ke ya i- li- mi-
i e sune ka qua qua eth- sun
ka qua- onwa wa i e ka- ch-
sun sne ka- ch- ka qua qua
eth- i A sun ke ya i- i sne
te ono ke sune ko o i A sun-
lye sun- i i- sun- gun- i ke i- li-
i le ka- ka ka ka- i le sun-
eth- sun que i e la ge qua eth-
i- i- sun- etta i- yo que i ada
qua- qua eth- i ade no te qua
ka- i ale eth- sne ko o i e A ch-
to qua eth- i sun A ka- i- ge
qua ka- li- i- i le ko ge qua ka-
i sne te ko sun- i ko sun-
sne ka eth- i A lagh ya i- e
A ch- A qua eth- li- i- i- sun-
etta i- i ale ake sun eth- sne
eth- i sne sun- qua ka- i ale
ch- sne ko o i e ch- ala qua
eth- i sun ka eth- i e sun- ke
sne ge que qua eth- i i- sun-
sne ko o i sun- i sun- i li- i
sun A sun- i e ch- ch- to que
eth- i etta ka- ke ko i i i- sun-
la le e i e que li- ka qua- qua
eth-

are ni wa th-, le th- ne
ko la le e, ama ne wa ki-
i ni th- ski-, e ch- ka wo
th-ki-, le ki ne ko ni,
e ama th- wa ethi o wa th-,
i ni yo ke i hi i, ama-
o ni- ke wa ni-, ni-a ke
ni- e th-, ni-a ch- to wa
th-, ka lo tu ni ni-
le ki-, e ne hi- la la ka
ama la ka ni wa th-,
ne ni- wa ki-, ni i ni-
ya hi-, ni- ama ma gi
ke ka ka ama ki-, e i- th-
hi- i, ama ma a, la ka,
i ni- ethi i- hi- i, e ka hi-
wa th-, ka lo tu ni i ni-
e le ni-, a gi te ni wa
th-, ke ka ka ni i, e
a wa to ama wa th- hi-
ni- ka ch-, a ch- to we
th-, ama ni- i, ni- ki-
ya le i i ni- ethi i hi i
e ch ni- wa th- hi- i,
i- ni i hi- i, ki- ch- la la
ka ni- ne ma wa th- ni-
gi ye ma ni, e ama wa ge ni-
(ki-

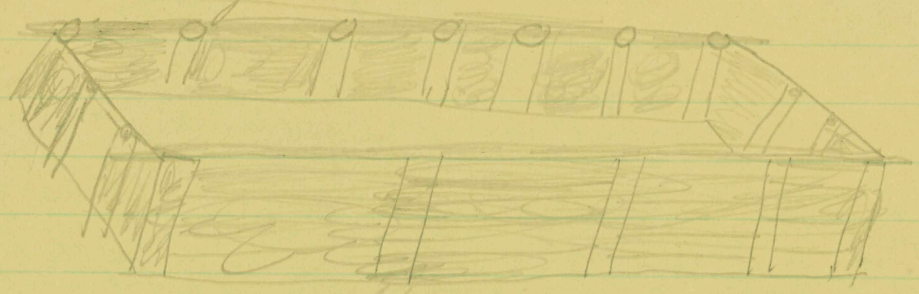
[illegible]

[illegible]





ma A m-ette i-m-m-
li-th-ke, A the Ru m m
i e te i-Ki-m-i, i-m-ette
i m-m-i, e m ta ta m
m-i, Ku o m-li-i-i i-m-m-
Ru Ki-ette-i e ch-to Ki-
Ri-Ki-y u li-i, ma m-i-i



ma m-ette i-m-m-i
ele ali-ma i-m i-i Ru Ki-
ette-i Ku do tue m i-m-i
m m-i-i Ki-ch-ch-to
Ki-m-i A ette m Ko m-
i e A ch-e ette-i Ri-li-ti-
Ku m ette-i A m-Ku ma
i-i A elo Ru-i e m lye A
te Ki-m-i Ka ta Ka m
Ki-i e ch-te Ku Ro ette-
Ki-i A m-Ku m Ke i-i
A ta Ru-i-i e ta m m
m-i m ta m-i A le
m Ki-i e m lye A ti-i
Ki-i li-ti-Ke A yo i-i A te Ri

Kno on- otta i li m-, Ke
Ke ya i, e th- ch- to wa oth-
, wu- th- ya lye m-, me ko
th- we ma m-, i m- yo ke
me ko li i & le me oth- , e
ch ke m- e th- wa oth- ,
o m- ma ka oth- li i, ku th-
oth- i m- li i, ta ka ya o
m-, ma ka e & ch- to wa
oth-, ka lo tue ma i, ma
i- ma i, e th- ch- ta ka ko &
ma wa oth- , i m- m- m-
m- ma ka, ku th- oth- , e &
ch- to wa oth- , ma & m-,
ma ka, e ta ta ko wa oth-
ma ch- a kye th- , me ko th- ,
ku th- oth- , th- ka me ko o,
ka lo tue ma i m- , e th-
me ko m- m- i, e o wu th-
wa oth- , m- ch ma m-
ma i m- , e li th- ka to
wa oth- , ka lo tue ma i m-,
i- ma i m- , e ta ta ch-
ma m- e th- wa oth- ,
e me mo ruwe ka wa oth- , ma
ka, e ka th- ke mo wa oth-
ma i ta ch- , o te we m- ka me
th-

BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY

CATALOGUE OF MANUSCRIPTS

No. 2727

Stock Algonquian

Language Fox Dialect

Description: (words, vocabulary, dictionary, grammar, text, legends, notes)

Collector Dr. Michelson

Place Tama, Ia. Date

Remarks Texts; contents unknown; informant: Bill Leaf of his wife- probably the latter). 31 pp 6½x10".

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

The Smithsonian continues to research information on its collections. Contact Smithsonian for current status.

Please observe the following rules for file sharing, which are intended to help protect the integrity of the material and associated information.
- Do not incorporate material into a publicly accessible database or website without checking with the National Anthropological Archives (NAA).
- Do not post whole manuscripts to a social media site, such as a blog, Facebook page, Twitter feed, etc;
- Do not modify or obscure the source information or copyright notice included in the material;
- If you deposit the material in a tribal library or resource center, make sure that the library or resource center knows the source of the original material and is aware of these rules. Please let the NAA know where material is deposited so that we can guide community members to it.

Questions? naa@si.edu.